



NOUVELLES DE SUISSE

L'EXTENSION DES CULTURES
Bern, 26 mars - La commune de Riche, dans le canton de Zoug a décidé d'assainir 164 ha de terrain.

TRANSFERT DU SERVICE FEDERAL DU CONTROLE DES PRIX
Bern, 26 mars - La Centrale fédérale de l'économie de guerre...

MALGRE LE RATIONNEMENT, LA SANTE PUBLIQUE TEND A S'AMELIORER
Bern, 26 mars - Le rationnement en Suisse ne comporte pas de gêne...

PENURIE DE CUIVRE EN SUISSE
Bern, 26 mars - Faut-il posséder un cuivre, c'est la pénurie de cuivre qui nous menace...

A L'OFFICE DE GUERRE POUR L'ALIMENTATION
Bern, 26 mars - A la suite de la démission de M. Käppeli, comme chef de l'Office de guerre pour l'alimentation...

APRES LES ELECTIONS MUNICIPALES A ZURICH
Zurich, 26 mars - Pour renforcer leur position, après les élections municipales...

NOTRE RAVITAILLEMENT EN CEREALES
Bern, 26 mars - Dans un récent exposé présenté devant les Chambres fédérales...

UNE NOUVELLE INVENTION DE L'HORLOGERIE SUISSE
Bern, 26 mars - L'industrie horlogère suisse vient de mettre au point une nouvelle invention...

LES CHEMINS DE FER SUISSES
Bern, 26 mars - L'excédent des recettes des C.F.F. a subi une diminution...

LES RELATIONS POSTALES AVEC LES PAYS NORDIQUES
Bern, 26 mars - La Direction générale des P.T.T. communique au sujet...

UN NOUVEL ORDRE DE RELEVÉ

Berne, 28 mars - Le Commandement de l'armée a mis au point un nouvel ordre de relève qui tient particulièrement compte des besoins en mains d'oeuvre...

LA ROUTE DES JEUNES

Genève, 29 mars - Certains groupements de jeunesse de Genève, ont mis sur pied un projet qui vient de recevoir l'approbation du Conseil d'Etat...

Sur les terrains acquis par l'Etat de Genève, en vue de la création d'un port fluvial, une chaussée de 12 mètres de large et d'un kilomètre de long sera établie...

On prévoit la participation aux travaux de contingents confédérés assistant dans le même esprit. Les devis prévoient l'effort de 300 personnes se déployant pendant 50 jours de besogne effective.

Une exposition agricole sera organisée par l'Union suisse des Sociétés de consommation et de la Société générale des produits agricoles, vient d'être inaugurée dans les halles de la Foire suisse d'échantillons de Bâle.

Etait présent à l'inauguration, les représentants des deux gouvernements badois, des députés aux Chambres fédérales, de délégués de nombreux services fédéraux, des représentants des associations coopératives, etc.

Elle fut suivie de l'assemblée de fondation du mouvement coopératif qui se proposa, de venir en aide aux communes dont la situation est précaire.

A LA SOCIETE SUISSE DE ZOOLOGIE

Berne, 29 mars - La Société suisse de zoologie vient de tenir à Fribourg son assemblée générale.

M. le professeur Kelling fit un exposé faisant ressortir le travail et les recherches zoologiques entreprises en Suisse.

A LA COMMISSION DES PLEINS POUVOIRS DU CONSEIL NATIONAL

Berne, 29 mars - La Commission des pleins pouvoirs du Conseil national a tenu à Bern, sous la présidence de M. Ouvre de Saint-Gall.

La Commission estime que l'évolution des prix dans son ensemble devrait être observée par un seul organisme. Elle s'est prononcée ensuite pour une stricte réglementation des importations, sous le contrôle direct de l'Etat...

AU GRAND CONSEIL BALOIS

Bâle-Ville, 1er avril: Le Grand Conseil de Bâle-Ville demande un crédit de 2 millions pour la lutte contre le chômage par la création d'occasions de travail.

Le même conseil a été saisi d'un projet de loi sur la perception d'une taxe de 10 centimes pour chaque nuit passée dans un hôtel à Bâle.

Cela permettra de réunir 15.000 frs. par année dans les circonstances actuelles et 30.000 frs. en période normale.

LA SEMAINE EN SUISSE

(suite de la page 1)
Sous le nom «route des jeunes», un tronçon de douze mètres de large et d'un kilomètre de long, serait établi. La réalisation exigerait quelque 15.000 journées de travail...

HAUSSE SUR LE PRIX DU SUCRE

Berne, 30 mars - Le Service fédéral du Contrôle des Prix communique que le prix du sucre subira une hausse à partir du 1er avril.

VOTATION DANS LE CANTON DE LUCERNE

Lucerne, 30 mars - Le peuple de Lucerne devait se prononcer dimanche sur le projet de fiscalité qui relève de 2/10 l'impôt cantonal ordinaire.

LES FOYERS DU SOLDAT

Zurich, 30 mars - L'Association suisse pour le bien-être du soldat s'est réunie à Zurich.

A LA CROIX-ROUGE SUISSE

Berne, 30 mars - Le comité d'action de secours, sous le patronage de la Croix-Rouge suisse, qui a assuré l'envoi de deux équipes médicales suisses sur le front oriental, vient d'expédier en Grèce des médicaments et des fortifiants destinés aux enfants et aux grands blessés grecs.

DERNIERES NOUVELLES

NOS TRANSPORTS PAR CAMIONS

Berne, 1er avril: Les difficultés que rencontre notre ravitaillement proviennent principalement de la question des transports. Voici à ce propos une bonne nouvelle.

Il y a quelques temps les camions suisses, qui étaient autorisés à transporter les marchandises des pays d'outre-mer débarquées à Lisbonne jusqu'à la frontière espagnole, avaient dû interrompre leur service, faute de carburants.

Le syndicat qui organise ces transports a pu se procurer à nouveau le carburant nécessaire, de sorte que les camions ont pu circuler à nouveau.

Certains seront munis d'un moteur diesel et dans le courant du mois d'avril on pense qu'une colonne de camions, munis de générateurs de ga de bois, partira pour l'Espagne.

A LA COMMISSION DU CONSEIL NATIONAL ET DU CONSEIL DES ETATS

Berne, 1er avril: Le Conseil fédéral est appelé ces jours à donner diverses explications des pouvoirs extraordinaires, aux organes spécialement désignés pour assurer une liaison étroite entre le gouvernement et les Chambres pendant tout le temps où le Conseil fédéral est autorisé à prendre des décisions législatives, en vertu des pleins pouvoirs qui lui ont été accordés au mois d'août 1939.

Tandis que la Commission du Conseil National s'est occupée du problème des prix et des salaires, celle du Conseil des Etats, qui a commencé une session de 2 jours, a examiné divers arrêtés pris par le Conseil fédéral.

La Commission a entendu un exposé du Directeur du Bureau des Mines, sur les divers gisements actuellement exploités.

Il est intéressant de constater que des gisements qui restaient inexploités parce que leur rendement n'aurait pas justifié les dépenses qu'ils occasionnent, prennent actuellement une importance pour l'Economie nationale.

Il n'est pas de ressources, si faible soit-elle qui ne doit rester inutilisée. Les difficultés nées de la guerre imposent, comme on le voit, des mesures spéciales.

DEMANDE DE CREDIT

Schaffhouse, 1er avril: Le Grand Conseil de Schaffhouse demande au gouvernement un crédit de 425.000 frs. afin de verser des allocations de vie chère au personnel de l'Etat.

Le projet devra recevoir l'approbation du peuple.

AGCORD ECONOMIQUE AVEC LA TURQUIE

Berne, 1er Avril: Les négociations économiques, entreprises à Ankara entre une Délégation suisse et les représentants du gouvernement turc, ont abouti à un accord sur les échanges commerciaux.

Les paiements seront dorénavant réglés par voie de compensations prévues ou en devises libres, au choix.

LA SEMAINE EN SUISSE

(suite de la page 1)
Sous le nom «route des jeunes», un tronçon de douze mètres de large et d'un kilomètre de long, serait établi. La réalisation exigerait quelque 15.000 journées de travail...

Le même conseil a été saisi d'un projet de loi sur la perception d'une taxe de 10 centimes pour chaque nuit passée dans un hôtel à Bâle.

Cela permettra de réunir 15.000 frs. par année dans les circonstances actuelles et 30.000 frs. en période normale.

Cette taxe est destinée à couvrir les frais en faveur de la propagande touristique.

AGCORD ECONOMIQUE AVEC LA TURQUIE

Berne, 1er Avril: Les négociations économiques, entreprises à Ankara entre une Délégation suisse et les représentants du gouvernement turc, ont abouti à un accord sur les échanges commerciaux.

Les paiements seront dorénavant réglés par voie de compensations prévues ou en devises libres, au choix.

LA SEMAINE EN SUISSE

(suite de la page 1)
Sous le nom «route des jeunes», un tronçon de douze mètres de large et d'un kilomètre de long, serait établi. La réalisation exigerait quelque 15.000 journées de travail...

Le même conseil a été saisi d'un projet de loi sur la perception d'une taxe de 10 centimes pour chaque nuit passée dans un hôtel à Bâle.

Cela permettra de réunir 15.000 frs. par année dans les circonstances actuelles et 30.000 frs. en période normale.

Cette taxe est destinée à couvrir les frais en faveur de la propagande touristique.

Toutefois exception est faite pour les militaires en service actif.

AGCORD ECONOMIQUE AVEC LA TURQUIE

Berne, 1er Avril: Les négociations économiques, entreprises à Ankara entre une Délégation suisse et les représentants du gouvernement turc, ont abouti à un accord sur les échanges commerciaux.

Les paiements seront dorénavant réglés par voie de compensations prévues ou en devises libres, au choix.

LA SEMAINE EN SUISSE

(suite de la page 1)
Sous le nom «route des jeunes», un tronçon de douze mètres de large et d'un kilomètre de long, serait établi. La réalisation exigerait quelque 15.000 journées de travail...

Le même conseil a été saisi d'un projet de loi sur la perception d'une taxe de 10 centimes pour chaque nuit passée dans un hôtel à Bâle.

Cela permettra de réunir 15.000 frs. par année dans les circonstances actuelles et 30.000 frs. en période normale.

Cette taxe est destinée à couvrir les frais en faveur de la propagande touristique.

AGCORD ECONOMIQUE AVEC LA TURQUIE

Berne, 1er Avril: Les négociations économiques, entreprises à Ankara entre une Délégation suisse et les représentants du gouvernement turc, ont abouti à un accord sur les échanges commerciaux.

ne posséder aucun débouché maritime direct.

Même en 1914-1918, alors que la situation militaire, longtemps équilibrée entre les deux blocs de belligérants, nous laissait encore de réelles facilités de ravitaillement, la question connut une de ces vagues d'actualité.

Aujourd'hui, où pour des raisons évidentes, notre approvisionnement en matières de première nécessité est plus compliqué qu'il y a 25 ans, le projet est passionnément étudié dans toute une série de cercles publics et privés.

C'est en vue de lui donner une popularité nouvelle que des initiatives du genre de celle de Bussigny ou de Genève sont lancées.

Le plan de navigation transhelvétique, dont la réalisation aurait pour nous l'importance qu'eût pour le Proche-Orient le percement de l'isthme de Suez, ou pour rester dans notre pays, celle de l'ouverture du tunnel du Gothard, présente trois aspects différents: technique, économique financier et diplomatique.

Sans pouvoir entrer dans le détail, disons cependant un mot de chacun d'eux.

La liaison fluviale-lacustre du Rhône suisse au Rhin suisse de Genève à Bâle, ne se conçoit que si elle s'intègre dans un plan plus vaste de liaison internationale Méditerranée-Mer du Nord. Qui dit Canal transhelvétique dit l'espoir de voir notre pays devenir un carrefour fluvial de première importance dans le vaste réseau européen ou non seulement le Rhin et le Rhône, mais encore le Danube et le Pô sont appelés à tenir une partie du trafic bien plus importante qu'aujourd'hui.

Les avis autorisés s'accordent sur ce point que pour être viable, la navigation fluviale suisse ne peut se contenter de desservir notre pays, mais doit revêtir par le transit, une importance internationale.

Si nous suivons le parcours que pourrait emprunter les chalands remontant de Marseille à Amsterdam par la Suisse, nous constatons que les difficultés techniques ne sont pas insurmontables, loin de là. Sur la majeure partie du trajet, les possibilités existent, soit offertes par la nature, soit créées par l'homme.

De la Méditerranée à Lyon, le Rhône français est navigable. Moyennant certains aménagements, le trafic qui est actuellement d'un million de tonnes environ pourrait être aisément multiplié. L'aménagement du Rhône français, c'est-à-dire de Lyon au Léman, pose des problèmes plus délicats que, pour ne pas être terribles techniquement, sont hérissés de difficultés financières et même diplomatiques.

Il n'est pas indiqué de discuter ce problème dans l'état actuel des relations européennes. Mais l'on peut dire ceci: la France se montre assez pessimiste sur la rentabilité pour elle de ce canal qui nécessiterait pour elle l'aménagement du haut-Rhône. Elle voudrait que la participation financière de la Suisse à ces travaux fut assurée dans une très large mesure sinon elle préférerait se tourner vers une liaison Rhône-Rhin, en empruntant le circuit de la Saône et contournant la Suisse.

C'est donc là, avec cet équipement du tronçon de Lyon à la frontière suisse que réside le plus important obstacle à la réalisation du grand projet.

Sur territoire helvétique les éléments positifs sont nombreux. De la frontière franco-suisse à Genève, lors de la construction de l'usine électrique de Chaney-Fouly, on a tenu compte de l'aménagement du Rhône en voie navigable. On procéda de même dans l'installation de l'usine de Gerbois, en cours d'achèvement.

La jonction avec le Léman, soit en traversant Genève qui sert de tunnel, soit en évitant, a fait l'objet de nombreux plans dont certains sont applicables. Leur réalisation pourrait si l'on est assuré de l'avenir économique et financier de la navigation transhelvétique, commencer demain.

La nature a mis dans la Suisse un atout sérieux pour l'exécution du projet par l'existence de ses lacs. De Genève à Bâle, sur un parcours de 140 kms, environ une moitié, une moitié du trajet pourrait se faire par les lacs d'eau helvétique. De l'embranchement de la Venoge sur le Léman, à Yverdon, sur le Lac de Neuchâtel, un canal; dit Canal d'entre-rhônes, suffirait à la liaison. Ce canal a d'ailleurs partiellement existé au XVIIIe siècle. Les volontaires de Bussigny, l'an dernier, travaillèrent sur cet ancien plan.

D'Herdon, dans le lac jurassien; on rallierait facilement l'Aar, par quelques escaliers éclusés jusqu'à Brugg.

L'aménagement du Rhin en amont de Bâle est déjà en voie de réalisation.

Quant à la navigation rhénane, en aval de Bâle, il suffit de rappeler que le trafic, autour du dernier exercice annuel normal, avant l'ouverture des hostilités, s'élevait à 15 millions de tonnes.

Nous avons effleuré en passant le problème diplomatique, qu'il s'agit de résoudre avant de pouvoir envisager une réalisation de vieux plan de liaison Rhône-Rhin, par notre pays.

Toutes les autres considérations sur la viabilité du Canal transhelvétique tournent autour de celle-là. Ou bien le canal serait une voie internationale, d'importance européenne, et les sacrifices matériels qu'elle suppose seraient justifiés, ou bien il ne représenterait qu'un prolongement vers Genève du Rhin déjà navigable jusqu'à Bâle. Dans cette dernière hypothèse l'établissement d'un réseau par routes apparaîtrait plus rationnel.

C'est pourquoi, malgré toute l'approbation qui revient de droit aux initiatives pleines d'enthousiasme des jeunes de Bussigny ou de Genève, qui ont mérité d'attirer l'attention sur une question d'envergure, on comprend la prudence que mettent les pouvoirs publics à l'étude de cette même question.

JEAN FREY.

Banco
Nouvelle collection DE PRINTEMPS
Actuellement EXPOSITION
Robes pour la ville et le sport, Manteaux, Jupes et Blouses, Robes Fillettes, Sacs etc.
R.C. 21110

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz
CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200
1er versement P.T. 210, et 11 mensualités de P.T. 90
CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730
1er versement P.T. 125, et 11 mensualités de P.T. 55
LEBON & Cie.
Rue Sidi Metwalli No. 14 - ALEXANDRIE

PENDANT LA SEMAINE DE PAQUES
chez GROPPI
MACHE
NUSSLI-SALAT
R.C. Caire No. 166.

DEWAR'S WHISKY

THE VIRGINIA CIGARETTE AT ITS BEST.
In WETEC'S WASP you have the Virginia cigarette at its best: delicate aroma, smoothness and the real Virginia flavour.
WETEC'S WASP
The perfect Virginia Cigarette.
JEAN FREY.

A ALEXANDRIE Parmi nos Sociétés...

AU CAIRE Parmi nos Sociétés...

Société Suisse d'Alexandrie

En vue de stimuler la fréquentation du Cercle un groupe de membres a entrepris d'organiser des réunions amicales périodiques auxquelles tous les membres sont cordialement invités.

La prochaine réunion aura lieu mercredi prochain, 8 Avril, à partir de 18.30 h.

Jazz. Bridge. Il y aura aussi des «mézés».

Société Suisse de Secours d'Alexandrie

Le Comité d'action pour la Croix-Rouge Internationale a le plaisir d'annoncer à tous les compatriotes d'Alexandrie qui ont bien voulu répondre si largement à l'appel, qui leur fut adressé en février dernier, qu'une somme de L.E. 3.904 a été réunie jusqu'à ce jour.

Cette somme a été mise à la disposition de la Délégation du Comité International de la Croix Rouge pour le Proche-Orient au Caire. Le Comité tient à remercier chaleureusement tous les souscripteurs pour leur geste généreux de solidarité.

LE COMITE.

MM. G. Allemann, Rud. Bless, Ch. de Blonay, C. L. Burckhardt, Et. Combé, R. Delaquis, J. E. Fiechter, L. Gasche, O. Hintermann, H. Kupper, R. Landerer, A. Maeder, P. Reinhardt, E. Widmer.

A ce propos, M. le Dr. A. L. Vischer, Délégué au Caire de la Croix Rouge Internationale, vient d'adresser la lettre suivante au Président du Comité d'Action:

Cher Monsieur Landerer,

Merci de votre aimable lettre du 24 Mars dans laquelle vous m'annoncez le résultat de la collecte par la Colonie Suisse d'Alexandrie en faveur du C.I.C.R., cette collecte s'élevant à plus de 4.000 Livres Sterling.

Permettez-moi de vous remercier au nom du Comité International de la Croix-Rouge et au nom de notre Délégation, bien sincèrement de ce magnifique effort qui nous touche profondément. Je suis navré qu'il me soit impossible de remercier individuellement chaque donateur. Veuillez donc transmettre nos sincères remerciements à toute la colonie entière.

Je connais l'esprit qui a animé les généreux donateurs, c'est l'esprit de solidarité et de loyauté vis-à-vis de la patrie lointaine. Car aider l'œuvre du Comité International de la Croix-Rouge, c'est bien servir la Suisse.

Vous avez mieux que personne, su transformer en action les belles paroles du Professeur C. J. Burckhardt, membre de notre comité, qu'il prononça à Schwyz en août dernier lors du rassemblement des Suisses à l'étranger:

« Pour nous, c'est presque un miracle incompréhensible que nous soyons restés en dehors de la guerre. Aussi, pour nous, nous devons adapter toutes nos forces vers l'entraide. Notre neutralité ne doit pas être faite pour nous, mais pour la communauté déchirée des peuples. Par son esprit spontané d'entraide, la Suisse se doit d'organiser une organisation de secours pour tout le monde et pour cela, nous devons y consacrer toutes nos forces. La mission de la Croix-Rouge ne doit pas seulement s'intensifier mais elle doit encore prendre plus d'extension. »

Qu'il me soit permis d'ajouter quelques mots sur l'activité de notre délégation sous forme d'une petite statistique:

PERSONNEL DE LA DELEGATION:

Table with 2 columns: Category and Number of persons. Includes Delegation (3), Personnel bénévoles (49), Personnel rétribué (15).

Du personnel bénévole, 12 personnes viennent travailler chaque jour ou chaque deux jours.

STATISTIQUE DES MOIS DE FEVRIER ET MARS 1942.

Table with 3 columns: Month, Reçu, Expédié. Rows for February and March with various communication categories.

Cercle Suisse du Caire

FETE DE PAQUES DES ENFANTS

Les Enfants de la Colonie Suisse du Caire sont cordialement invités à la FETE DE PAQUES, spécialement organisée à leur intention, qui aura lieu dans les locaux du Cercle, 5, Sh. Hawayati, le SAMEDI 4 AVRIL, dès 3 h. p.m.

Il y aura pour eux:

- Une chasse aux Oeufs. Des Jeux dotés de Prix. Des Rafrâichissements. Et... Beaucoup de Gaieté.

Des Consommations seront également servies aux adultes qui le désireront.

Association de la Maison Suisse du Caire

Assemblée Générale Ordinaire le MERCREDI 8 AVRIL 1942 au Cercle Suisse, 5, rue Hawayati à 21 heures.

ORDRE DU JOUR:

- 1) Rapport du Comité pour les exercices 1940 et 1941. 2) Rapport du Trésorier. 3) Rapport des Censeurs. 4) Approbation des comptes et décharge du Comité. 5) Elections statutaires. 6) Proposition du Comité pour vente du terrain Quai Maspero et achat d'un immeuble déjà construit. 7) Divers.

N.B. — Un plan de l'immeuble proposé sera affiché au Cercle Suisse dès le jeudi 2 Avril 1942.

UNION DES DAMES SUISSES DU CAIRE

Prochaine séance le mardi 7 avril, à 3 h. 30 p.m. au CERCLE SUISSE.

Table with 2 columns: Item and Amount. Includes Lettres (1485), Télégrammes généraux (130), Colis (197).

Il m'est malheureusement impossible, pour des raisons bien évidentes, de parler en détail de l'action la plus importante de notre délégation, et qui est aussi la plus sérieuse: les visites des camps de prisonniers et d'internés civils dans le Proche-Orient. Il suffit de dire que des membres de notre délégation visitent régulièrement les camps en Egypte et ont visité pour le même objet la Palestine, Djeddah (Arabie Séoudite), le Soudan. En outre, un délégué se prépare à visiter les territoires occupés de l'Afrique Orientale.

J'ajoute aussi que notre Délégation travaille incessamment en collaboration avec des autorités et avec d'autres sociétés de bienfaisance, aux grands problèmes du secours aux populations civiles en détresse.

L'effort de la Colonie Suisse d'Alexandrie est un grand encouragement pour nous et nous tâcherons de toujours mieux remplir notre mission sachant que nos compatriotes d'Egypte nous soutiennent de leur sympathie.

Agréer, cher Monsieur Landerer, l'expression de mes bonnes salutations.

Dr. A. L. VISCHER

(Le Caire, le 30 Mars 1942).

COUPE CHALLENGE J. LANDERT

1ère Manche jouée au Caire le 21 Mars 1942



ENCORE UN SOUVENIR DU TOURNOI

La première manche du tournoi de quilles dénommé «Coupe Challenge» éliminatoire, réalisée la moyenne générale de près de 24 points par boule! Cette performance diminua l'écart entre les deux totaux obtenus — 2800 points pour le Caire et 2511 points pour Alexandrie — de sorte que les Cairotes devront déployer des efforts considérables pour conserver l'avantage, soit 289 points en lice, 9 joueurs de la capitale étant opposés à 9 visiteurs. Alors que tous les pronostiqueurs escomptaient 4 victoires pour le Caire, avec une avance totale de plusieurs centaines de points, la deuxième équipe d'Alexandrie obtint une grande satisfaction et provoqua l'étonnement général, en battant, de peu il est vrai, le premier groupe du Caire, grâce en

partie au «grand Maurice», qui fit des quilles dénommé «Coupe Challenge» éliminatoire, réalisant la moyenne générale de près de 24 points par boule! Cette performance diminua l'écart entre les deux totaux obtenus — 2800 points pour le Caire et 2511 points pour Alexandrie — de sorte que les Cairotes devront déployer des efforts considérables pour conserver l'avantage, soit 289 points en lice, 9 joueurs de la capitale étant opposés à 9 visiteurs. Alors que tous les pronostiqueurs escomptaient 4 victoires pour le Caire, avec une avance totale de plusieurs centaines de points, la deuxième équipe d'Alexandrie obtint une grande satisfaction et provoqua l'étonnement général, en battant, de peu il est vrai, le premier groupe du Caire, grâce en

Les résultats individuels et par équipes s'établissent comme suit:

RESULTATS INDIVIDUELS ET PAR EQUIPES

Table with 4 columns: Player, Caire I, Alexandria I, Alexandria II, Total, Moy. Lists players like Klausner Fritz, Baehler René, etc.

Table with 4 columns: Player, Cairo II, Alexandria I, Alexandria II, Total, Moy. Lists players like Baehler Gaston, Siegrist Jean, etc.

Table with 4 columns: Player, Alexandria I, Caire I, Caire II, Total, Moy. Lists players like Lauener, Müller E.W., etc.

Table with 4 columns: Player, Alexandria II, Caire I, Caire II, Total, Moy. Lists players like Fiechter, Fluckiger, etc.

Summary table with 2 columns: Total Alexandria, Total Caire. Shows 1263 vs 1280.

Après les deux premières parties, valait pu être des nôtres, mais nous espérons avoir le plaisir de lui voir remettre personnellement la Coupe qui porte son nom aux vainqueurs, lorsque se jouera la deuxième Manche du Tournoi, à Alexandrie.

D'autre part, M. Hintermann souffrant depuis plusieurs mois, n'avait pu faire le déplacement; nous souhaitons un prompt rétablissement à ce promoteur de tournois pour la Coupe Landerts et espérons qu'il lui sera possible de reprendre sa place dans notre équipe lors des futures compétitions.

Ces rencontres interilles, dont le succès s'affirme de plus en plus éprouvent un rapprochement heureux entre compatriotes et M. Brunner, Chargé d'Affaires de Suisse en Egypte, a témoigné l'intérêt qu'il porte à tous les Suisses d'Egypte, de même, que Mme Brunner en assistant dimanche matin au «Frühschoppen» réunissant Cairotes et Alexandrins pour une partie amicale.

Un grand merci aux organisateurs, et en particulier à Mme Klausner et aux dames qui ont eu charge du service, parfait sous tous rapports. A bientôt la revanche! M. Landert n'a

Services Divins



EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE

14, Rue de la Poste (Tél. 24249). VENDREDI-SAINTE, 3 AVRIL 10 h. 15 a.m. Culte en Allemand et communion dans les deux langues. DIMANCHE 5 AVRIL JOUR DE PAQUES 10 h. 15 a.m. Culte en français.

Pour tout ce qui concerne l'Eglise, prière de s'adresser au pasteur Widmer, Tél. 24249 ou R. 1802.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE

39 Avenue Fouad 1er VENDREDI-SAINTE, 3 AVRIL 11 h. — Culte liturgique — Un quatuor à cordes interprétera trois des «Sept paroles du Christ en Croix» de Jos. Haydn.

DIMANCHE 5 AVRIL JOUR DE PAQUES 9 h. 30. Osterpredigt in deutscher Sprache — Abendmahl. 11 h. — Culte — Sainte-Cène — Chœur mixte.

LE CHRISTIANISME ET L'ORDRE MONDIAL

Les 7ème et 8ème conférences de la série auront lieu à l'Oriental Hall de l'Université américaine, aux dates suivantes:

Le mercredi 8 avril, à 6 h. p.m. «Le Christianisme et l'Ordre Social», en français, par M. le Professeur A. Boyé, Directeur de l'Ecole française de Droit.

Le vendredi 10 avril, à 6 h. p.m. «Christianisme et nationalité», en anglais, par le Rev. F. Woods.

NECROLOGIE

Nous apprenons avec le plus vif regret l'accident d'avion qui a coûté la vie à l'un de nos compatriotes: M. G.A. GOESSELE

M. Goesete qui fut durant de nombreuses années l'un des nôtres, était en tournée d'inspection pour la General Motors dont il était l'un des dirigeants pour l'Orient, quand l'avion qui le transportait, s'écrasa sur le sol. L'accident eut lieu en Perse entre Bagdad et Bassora. La nouvelle de la mort de M. Goesete, sera accueillie avec beaucoup de chagrin par tous ses anciens amis.

ECHOS D'UN PROCES

Personne parmi nous n'a oublié l'accident tragique de motocyclette survenu le 3 février 1940 et qui devait coûter la vie à notre compatriote M. Daniel Stuedler.

Mme Stuedler avait de rentrer en Suisse avait intenté un procès à la Municipalité d'Alexandrie, l'accident étant dû au mauvais état d'une route, et elle avait confié la défense de ses intérêts à un collègue de son mari M. Tapie.

L'amitié n'est pas un vain mot. M. Tapie a fait preuve dans cette affaire d'un dévouement et d'une ténacité digne d'éloges. Il a fait appel au concours de Me. Abramino Huzzan.

Ce dernier a fait appel contre un premier jugement rejetant la demande d'indemnité formulée par Mme Stuedler et c'est grâce à son intervention aussi lucide que désintéressée que la Cour annulant le premier jugement rendu vient d'allouer à la demanderesse L.E. 667.- d'indemnité plus les frais et les honoraires des deux instances.

Deux applaudissements à cette décision et nous remercions bien vivement les défenseurs de notre compatriote absent.

L'HEURE D'ETE EN EGYPTE

S.E. le Gouverneur militaire d'Egypte a promulgué l'ordonnance suivante mettant en application l'heure d'été à partir du 1er avril.

«A partir du 1er avril jusqu'au 10 septembre 1942 l'heure légale en Egypte sera l'heure normale retardée de soixante minutes.

«A cet effet l'heure actuelle sera avancée dans la nuit du 31 mars au 1er avril 1942 de soixante minutes.

Les émissions suisses sont donc, de ce fait, reculées, d'une heure. Amateurs attentifs!

A.C.

SAVOY PHARMACY NORTON & Co en face National Bank, LE CAIRE Pharmacie de Confiance Exécution soignée des Ordonnances = Prix très modérés =

Macdonald's

Special Soda Water Makes a Good Drink Taste Better

MACDONALD'S MINERAL WATERS 3, Sharia Cattoul, Tel. 8279, CAIRO.

BANQUE MISR (S. A. E.) (R.C. 2 LE CAIRE)

BILAN ARRÊTÉ AU 31 DECEMBRE 1941

Large financial statement table with columns for ACTIF, PASSIF, and various sub-categories like Caisse, Banques, Capital, etc.

Nous avons examiné le Bilan de la Banque Misr, ci-dessus avec les registres et les documents qui nous ont été produits et avons obtenu toutes les informations et les explications que nous avons requises.

Nous sommes d'avis, que ce Bilan reflète la situation exacte de la Banque telle qu'elle résulte des registres, des renseignements et des explications qui nous ont été fournis. Le Caire, le 14 Mars 1942. HEWAT, BRIDSON & NEWBY Censeurs.

COMPTE PROFITS ET PERTES

Table with 2 columns: Description and Amount. Shows Frais généraux, Solde reporté, Recettes Générales, etc.

THE LONDON HOUSE

14, RUE SESOSTRIS, 14 ALEXANDRIA — TELEPHONE No. 29173 HIGH CLASS NAVAL - MILITARY - CIVIL and LADIES TAILORS SHIRTS TO ORDER HOSIERY

